

Théâtre des
BOUFFES PARISIENS.

A 219



A. Jannin

PRINCESSE de TREBIZONDE

*Opera-Bouffe
en trois Actes*

PAROLES de MM. NUITTER et TRÉFEU

Musique de

J. Offenbach

PARTITION CHANT et PIANO

arrangée par
LÉON ROQUES.



G. Brandus & S. Dufour

Paris, G. BRANDUS et S. DUFOUR, Editeurs 103, Rue Richelieu
Milan, Incca. Berni, Bock. Déposé à l'étranger suivant les traités internationaux.

LA PRINCESSE DE TRÉBIZONDE

OPÉRA BOUFFE EN TROIS ACTES

Paroles de MM. NUITTER et TRÉFEU

MUSIQUE DE

JACQUES OFFENBACH

Représenté pour la première fois à Paris sur le théâtre des Bouffes-Parisiens, le 17 décembre 1869.

PERSONNAGES

LE PRINCE CASIMIR	(Ténor)	MM. Berthelier
CABRIOLO	(Basse comique)	Désiré
TREMOLINI	(Premier Ténor comique)	Bonnet
SPARADRAP	(Deuxième Ténor)	Ed. Georges
ZANETTA	(Chanteuse légère)	M ^{mes} Fonti
LE PRINCE RAPHAEL	(Mezzo soprano)	Van-Ghell
REGINA	(Mezzo soprano)	Chaumont
PAOLA	(Duoëgne contralto)	Thierret
3 PAGES	(Premier soprano)	
3 PAGES	(Deuxième soprano)	

Villageois, chasseurs, saltimbanques, jeunes filles, etc.

La scène se passe au premier acte sur une place publique; au second, dans un parc, devant un château; au troisième, dans une salle d'un palais.

TABLE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER.

		PAGE
	Ouverture	1
1.	a. Chœur de Saltimbanques	12
	b. Chœur de la loterie	15
	c. Boniment	25
2.	Couplets du nez cassé	32
3.	Chanson	36
4.	Romance des tourterelles	39
5. <i>Finale</i> .	a. Chœur	43
	b. 1313!	55
	c. Adieux à la baraque	76
	d. Strette	80

ACTE DEUXIÈME.

	Entr'acte	87
6.	Quintette des assiettes	90
6 (bis).	Mélodrame	108
7.	Chœur des chasseurs	108
8.	Duo	116
9.	Couplets de la canne	129
10.	Couplets de la figure de cire	134
11. <i>Finale</i> .	a. Chœur et scène	137
	b. Ronde de la princesse de Trébizonde	143
	c. Strette	152

ACTE TROISIÈME.

	Entr'acte	169
12.	a. Chœur	171
	b. Couplets des pages	176
13.	Romance	184
14.	a. Chœur	188
	b. Couplets du prince Casimir	189
15.	a. Scène	193
	b. Ariette du mal de dents	194
15 (bis).	Chœur de sortie	198
16.	Duo de l'enlèvement	201
17.	Ronde des pages	214
17 (bis).	Réminiscence	219
18.	a. Ensemble	219
	b. Brindisi	230
	c. Grand Galop	241
19. <i>Finale</i> et reprise de la ronde		249

AVIS à MM. les directeurs de la province et de l'étranger.

S'adresser pour la location ou la vente de l'orchestre de cet ouvrage aux éditeurs BRANDUS ET DUFOUR, qui peuvent également fournir la mise en scène. — Pour la mise en scène, s'adresser à la régie du théâtre des Bouffes-Parisiens.

Vu les traités internationaux, les éditeurs de cette partition se réservent le droit de réimpression et de traduction à l'étranger.

LA

PRINCESSE DE TRÉBIZONDE

Musique de

J. OFFENBACH

Orch. Comp.
Cl. Si.
1^{er} Cor en Ré.
2^e Cor en Sol.
Pist.
Tromb.
G.C. et
Cymb.

OUVERTURE.

All^o maestoso. (M. ♩ = 112)

PIANO.

Tutti *f*

Cl. B²
pp
Cuivre.

Andante. (M. ♩ = 54)

rit.

Cl. B²
p

p

Quat.

rit.

a Tempo.

H^b Cl.

Fl. (en écho.)
mf pp
H^b
Cors. ten.
B^{ns} ten.

cre - - - seen - - - do.
pressez.

Fl.
Cl.
animé. rit.

First system of musical notation. The upper staff is marked with *Rib* and the lower staff with *Vllc pizz.*

Second system of musical notation. The upper staff is marked with *Cor.*

Third system of musical notation. The upper staff is marked with *rit.* and *tr*. The lower staff is marked with *p*. The tempo marking *Allegro.* is placed above the system. Instrument markings *Cl.*, *Bⁿ*, and *Tromb.* are present.

Fourth system of musical notation. The upper staff is marked with *pp vns* and *p Tromb.*. The lower staff is marked with *pp vns*.

Fifth system of musical notation. The upper staff is marked with *1^a Vn*. The lower staff is marked with *2^a Vn Alto.* and *cresc.*

4

Quat.

p

This system shows the beginning of a musical piece. The right hand features a melodic line with a 'Quat.' marking above it. The left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

This system continues the piano accompaniment with intricate patterns in both the right and left hands.

mf

This system features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and continues the piano accompaniment.

Vns.

p

This system introduces a violin part, indicated by the *Vns.* marking. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*.

cre - - scen -

Bas. Alto.

This system includes vocal lyrics: "cre - - scen -". A bassoon part is introduced, marked *Bas. Alto.*

do.

f

mf Cl. Cor.

This system features the vocal line with the lyric "do.". The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* (forte). A clarinet and cor Anglais part are introduced, marked *mf* Cl. Cor.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a dynamic marking of *mf*. A *Harm.* (harmonic) marking is placed above the right hand in the third measure.

Third system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the rhythmic accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a dynamic marking of *f*. A *Cor. cresc.* (Coro crescendo) marking is placed above the right hand in the second measure. A *Pist.* (Pistone) marking is placed below the right hand in the fourth measure.

Fifth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has a dynamic marking of *ff* and a marking for *G. Caisse et Cymb.* (Gong, Cymbal). A *Plus vite.* (Faster) instruction is placed above the right hand. A *Tutti.* marking is placed above the right hand in the second measure. Triplet markings (*3*) are present above the right hand in the third and fourth measures.

Sixth system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand continues the rhythmic accompaniment. Triplet markings (*3*) are present above the right hand in the second and third measures.

First system of musical notation, piano accompaniment. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by another triplet in the second measure. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *f Cuivre.* is written in the right hand.

Third system of musical notation, piano accompaniment. The right hand has a steady accompaniment. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *Quat.* is written in the left hand. Dynamic markings *f* and *ff* are present in the right hand.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. The right hand has a steady accompaniment. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *Tutti.* is written in the right hand. Dynamic markings *f* and *ff* are present in the right hand.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. The right hand has a steady accompaniment. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *p Cors.* is written in the right hand. The instruction *Bns* is written in the left hand.

Sixth system of musical notation, piano accompaniment. The right hand has a steady accompaniment. The left hand has a steady accompaniment. The instruction *Un peu moins vite.* is written in the right hand. The instruction *pp* is written in the right hand. The instruction *Quat.* is written in the left hand.

Moderato.

riten. p 1^{er} Vn^a Cl. B^a

Quat.

Pic Fl. (M. ♩ = 80) Harm.

H^b p Quat.

Triangle. B

mf ere - - scen - - do.

Tutti. *ff* Plus vite.

f

mf *p* Alto. *p* B^{ns} Cl. Cors. dim. *f* 1^a Vⁿ con sordini.

p

p

Vn
Cor.
B⁷ Alto.

Two staves of music. The top staff is for Violins (Vn) and the bottom staff is for Cor Anglais (B⁷ Alto). The music consists of sixteenth-note patterns. The lyrics "cre -" are written below the bottom staff.

mf
Cl.
Cor.

Two staves of music. The top staff is for Clarinet (Cl.) and the bottom staff is for Cor Anglais (Cor.). The music consists of sixteenth-note patterns. The lyrics "- seen - do ." are written below the top staff. A dynamic marking of *mf* is present.

Hautb.
Quat.
Timb.

Two staves of music. The top staff is for Flute (Hautb.) and the bottom staff is for Percussion (Quat. Timb.). The music consists of sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *mf* is present.

Cor.
cresc.

Two staves of music. The top staff is for Cor Anglais (Cor.) and the bottom staff is for Cor Anglais (Cor.). The music consists of sixteenth-note patterns. The lyrics "Cor, cresc." are written below the top staff.

Tutti.
Cordes.
f

Two staves of music. The top staff is for Strings (Cordes.) and the bottom staff is for Strings (Cordes.). The music consists of sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *f* and the instruction "Tutti." are present.

Horn.
Fl.
Pist.
Timb.
p
cre - - - - - seen - - - - - do.

Two staves of music. The top staff is for Horn (Horn.) and the bottom staff is for Flute (Fl.) and Percussion (Pist. Timb.). The music consists of sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *p* and the lyrics "cre - - - - - seen - - - - - do." are present.

1^{re} Fl. ri - te - nu - to. Un peu moins vite.

sem - pre -

ff
Tutti al fine.

G. C. Cymb.

Très animé. (presque le double plus vite.)

First system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with several triplet markings (indicated by the number '3' above groups of notes). The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate melodic patterns, while the left hand maintains a consistent accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand shows a change in melodic texture with some notes marked with a flat (b). The left hand accompaniment remains active.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of chords and melodic fragments. The left hand accompaniment includes a dynamic marking of *fff* (fortissimo) in the later measures.

Fifth system of musical notation. The right hand consists of a sequence of chords, some with a *mf* (mezzo-forte) dynamic marking. The left hand accompaniment is composed of simple harmonic support.

Sixth system of musical notation. The right hand features a long, sustained note with a *très long.* (very long) instruction. The left hand accompaniment concludes the system with a few final chords.

ACTE I.

N° 1.

Orch. Comp.
Cl. UT.
Cora UT.
Pist. I.A.
C. roul.
G.C. et
Cymb.

A CHŒUR DE SALTIMBANQUES.
B CHŒUR DE LA LOTERIE.
C BONIMENT.

Allegro. (M. ♩ = 132)

TREMOLINI.

CABRIOLO.

LE DIRECTEUR.
et 2 Agents.

1^{re} Soprani.

JEUNES FILLES.

2^{de} Soprani.

Tenors.

Basses.

PIANO.

Allegro.

f

Pist. 3

3

3

Tutti.

G.C. et
Cymb.

TREM.

A CHŒUR DE SALTIMBANQUES.

En_trez mes -

CAB.

En_trez mes -

Cl.

Tromb.
G.C. et Cymb.

T
-sieurs et da_mes C'est l'heure et le moment! Jamais au_cuns programmes

C
-sieurs et da_mes C'est l'heure et le moment! Jamais au_cuns programmes

LE DIR, et les Agents.

T
Nont moins men - ti vrai_ment! En_trez mes_sieurs et mes_da_mes

C
Nont moins men - ti vrai_ment!

Pist.

C. roul.

T
Pre_nez, pre_nez vos bil_lets! Pay_ez, messieurs, à vos fem_mes

T
Un châ_teau des plus com_plets! Un châ_teau des plus com_plets!

Pist.

T
En - trez en - trez mes_sieurs! En_trez mes_sieurs et da_mes

C
En - trez en - trez mes_sieurs! En_trez mes_sieurs et da_mes

des plus com - plets!

ff Cors.
G^{re} Caisse.

T
C'est l'heure et le mo_ment! Ja_mais au_cuns pro_grammes

C
C'est l'heure et le mo_ment! Ja_mais au_cuns pro_grammes

Pay - ez mes_sieurs à vos fem_mes Un châ -

P^{re} Fl.

T
Nont moins men_ti vrai - ment En_trez! en_trez! en_trez!

C
Nont moins men_ti vrai - ment En_trez! en_trez! en_trez!

-teau des plus com - plets! Pre - nez, pre - nez, pre -

T
en_trez, en - trez!

C
en_trez, en - trez

LE DIR.
- nez pre_nez pre - nez C'est ce soir le ti - rage Du su_per_be châ -

H^{1b}
Cl.
Cor.
p B²
Trom.

Allegretto. (♩=80)

le D
- teau Dont le plan seul en - ga - ge A prendre un nu - mé - ro!

Quat.
p

B. CHOEUR DE LA LOTERIE.

1^{re} Sop.
Ce châ_teau mis en lo - te - ri - e...

JEUNES FILLES.
2^{de} Sop.
Ce châ_teau mis en lo - te -

Est, pa-raït-il, un vrai châ-teau!

- ri-e.... Est, pa-raït-il, un vrai châ-

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a simple bass line.

A-vec re-mi-ses, é-cu-ri-e

-teau! A-vec re-mi-ses, é-cu-

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a simple bass line.

Jar-din an-glais et piè-ces d'eau!

- ri-e Jar-din an-glais et piè-ces

Harm.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom two staves are a piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) showing chords and a simple bass line. A 'Harm.' marking is present above the piano part.

Flan-qué de tou-rel-les go-thiques,...

d'eau! Comme un vieux ma-noir fé-o-

Cl.
B!

Dal-lé de bel-les mo-sa-ïques.....

- dal! A-vec des-raffes en cris-

En vrai cris-tal! En vrai cris-tal! Si j'al-lais ga-gner, quel bon-

-tal! En vrai cris-tal! En vrai cris-tal! Si j'al-lais ga-gner, quel bon-

2 Cl^{es} Fl.
H^(b) Cl.
Cors.
B!

heur! J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Au - rai - je le bon nu - mé -
 heur! J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Au - rai - je le bon nu - mé -

- ro? Me voy - ez - vous dans mon châ - teau! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -
 - ro? Me voy - ez - vous dans mon châ - teau! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

- heur J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -
 - heur J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

- heur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon - heur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

- heur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon - heur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

- heur!

- heur!

Ténors.

Basses.

C'est des fem - mes ai - je ouï di - re Des femmes

C'est des fem - mes ai - je ouï di - re Des femmes

f Cuivre

Harm.

p B^o Alto.

Bass.

And. pizz.
Cors
Pist.

rar's qu'on voit là! Par mal - heur ell's sont en - ci - re, Mais en -

rar's qu'on voit là! Par mal - heur ell's sont en - ci - re, Mais en -

- fin c'est tou_jours ça! Ya sur_tout u_ne prin_ces_se De Tré_bi -
 - fin c'est tou_jours ça! Ya sur_tout u_ne prin_ces_se De Tré_bi -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

- zond' qui fait voir Des char_mes d'en_chan_te_res_se Faut nous
 - zond' qui fait voir Des char_mes d'en_chan_te_res_se Faut nous

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) in the right hand.

pay_er ça ce soir! Faut nous pay_er ça ce soir! ce soir!
 pay_er ça ce soir! Faut nous pay_er

The third system concludes the page. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) in the left hand. The system ends with a fermata over the final chord.

Sop. 1^o

Ce château mis en lo - te - ri - e....

ça ce soir! ce soir!

Sop. 2^o
Ce château mis en lo - te -

p

Est, pa - raît - il, un vrai châ - teau,

- ri - e

Est, pa - raît - il, un vrai châ -

1^{er} Sop.

A - vec re - mi - ses, é - cu - ri - e

2^{ds} Sop.
Ten. - teau, A - vec re - mi - ses, é - cu -

p
Yâ sur - - tout u - -

Basses. *p*
Yâ sur - - tout u - -

Cl.

Jar - din an - glais et piè - ces d'eau!

- ri - Jar - din an - glais et piè - ces

- ne prin - ces - se De

- ne prin - ces - se De

Flan - qué de tou - rel - les go - thiques

d'eau! Comme un vieux ma - noir fé - o -

Tré - bi - zond' qui fait

Tré - bi - zond' qui fait

Si j'al-lais ga-gner, quel bon - heur! J'é - pou - se - rais un grand sei -

dal Si j'al-lais ga-gner, quel bon - heur! J'é - pou - se - rais un grand sei -

voir Des char - mes d'en - chan - te -

voir Des char - mes d'en - chan - te -

Tutti.
mf
Timb.

- gneur, Si j'al-lais ga-gner, quel bon - heur! J'é - pou - se - rais un grand sei -

- gneur, Si j'al-lais ga-gner, quel bon - heur! J'é - pou - se - rais un grand sei -

- res - se Faut nous pay - er ça ce

- res - se Faut nous pay - er ça ce

f

- gneur! J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

f

- gneur! J'é - pou - se - rais un grand sei - gneur! Si j'al - lais ga - gner, quel bon -

f

soir! Faut nous pay - er ça ce soir, ce

f

soir! Faut nous pay - er ça ce soir, ce

f

- heur!

- heur!

soir!

soir!

C. BONIMENT.

Allegretto.

TREMOLINI.

Messieurs, prêtez moi vos o-reil-les, Il faut en-

PIANO.

G. Caisse et Cymbales.

f

T.

-tendre a-vant de voir! Voi-ci l'abrégé des merveil-les Que nous vous montre-

Quatuor.

p

Allegretto vivo. (♩ = 152)

T.

-rons ce soir, ce soir!

Tutti.

f

Timb.

TREMOLINI.

Dans l'u-ni-que ga-le-ri-e

Clar. Bas.

p

V. Viol.

p

P Quatuor.

T. du fa-meux Ca - bri - o - lo Il n'est pas de trom-pe - ri - e

Cors.
Cuivres. *pp* 1^{re} Viol. *p*

The first system of the score shows a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'du fa-meux Ca - bri - o - lo Il n'est pas de trom-pe - ri - e'. The piano accompaniment includes parts for Horns/Cornets (Cors. Cuivres.), Violins (1^{re} Viol.), and Piano (p). The key signature is B-flat major and the time signature is 2/4.

T. Ju - gez en par ce ta-bleau: C'est d'a-bord A - dam près d'E - ve

Cors.
Cuivres. *pp* Cor. *pp*

The second system of the score shows a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Ju - gez en par ce ta-bleau: C'est d'a-bord A - dam près d'E - ve'. The piano accompaniment includes parts for Horns/Cornets (Cors. Cuivres.), Horn (Cor.), and Piano (p). The key signature is B-flat major and the time signature is 2/4.

T. Cro-quant la pomm' du serpent! C'est Guil-laum' Tell qu'il l'en-lè-ve

Fl. *pp* Cl. *pp*
Bas. *pp*
Pist. *pp*

Timb.

The third system of the score shows a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Cro-quant la pomm' du serpent! C'est Guil-laum' Tell qu'il l'en-lè-ve'. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bas.), Piston (Pist.), and Timpani (Timb.). The key signature is B-flat major and the time signature is 2/4.

i. Sur le front de son en - fant! Là c'est la Reine Ar - té - mi - se

p

The fourth system of the score shows a vocal line (i.) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Sur le front de son en - fant! Là c'est la Reine Ar - té - mi - se'. The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bas.), Piston (Pist.), and Timpani (Timb.). The key signature is B-flat major and the time signature is 2/4.

I.
Pleu-rant la crê-m' des ma-ris, Près du Do-gue de Ve-ni-se

1^{er} Viol. *p*
Corns. Cuivres. *pp*

T.
Qu'est bâ-ti' sur pi-lo-tis! Plus loin, c'est Ju-dith la bel-le

Corns. Cuivres. *pp*

T.
Qu'Ho-lo-pher - ne chauff' beaucoup! Telle est sa pas-sion pour el-le

Flûte. *3*
Clar. Bas. Pist. *3*
Timb.

I.
Qu'il en perd la têt' du coup! Par i-ci, pris sur na-tu-re

Fl. Bth. Cl. *f*
1^{er} Viol. *f*
Cl. Bas. Pist. *f*
Timb. *f*
Tutti. *p* Quatuor.

T. C'est l'ex_cel_lent U - go_lin Man-geant sa pro - gé - ni_tu-re

Harm.
Corns.

Pist.

1^{er} Viol.

p Quatuor.

T. Pour qu'elle ne meurt pas de faim! Et puis comm' chef d'œuvre au monde

Harm.
Corns.

Pist.

1^{er} Viol.

p Quatuor.

T. Le plus beau, le plus parfait, La princess' de Tré-bi-zon-de

Harm.
Corns.

Pist.

1^{er} Viol.

T. Pour la fin, pour le bou-quet! Ce soir, messieurs, aux lu-mière-s

Cors.
Cuv.

Fl.
1^{er} Viol.

Harm.
Corns.

p

Cuivres G. Caisse et Gymbales.

T. Gran-de re-pré - sen-ta-tion! Là der-niè-re, la der-niè-re

Cors.
Cuivres. 1^{re} Viol.

p

T. Pas-sez à la lo-ca-tion! Pas - sez, pas - sez, pas - sez à

f Tutti al fine.

p

G. Caisse et Cymb.

T. la lo-ca-ti-on! Pas - sez, pas - sez, pas-sez à

f

p

T. la lo-ca-ti-on! Pas-sez pas-sez, Pas-sez à

p cresc

f

la lo - ca - ti - on!

SOPRANI.

Met_tons nous en dou_ble dé - pense, Lot à ga -

TÉNORS.

Met_tons nous en dou_ble dé - pense, Lot à ga -

BASSES.

Met_tons nous en dou_ble dé - pense, Lot à ga -

-guer, spec_tacle à voir! Ah! pour ce soir que d'es_pé - rance! Ah! que de

-gner, spec_tacle à voir! Ah! pour ce soir que d'es_pé - rance! Ah! que de

-gner, spec_tacle à voir! Ah! pour ce soir que d'es_pé - rance! Ah! que de

f

plai_sir pour ce soir Ah! que de plai_sir pour ce

plai_sir pour ce soir Ah! que de plai_sir pour ce

plai_sir pour ce soir *f* Ah! que de plai_sir pour ce

soir! que de plai_sir ——— pour ce soir!

soir! que de plai_sir ——— pour ce soir!

soir! que de plai_sir ——— pour ce soir!

G. Cuisse.
Frenob.

ORCHESTRE COMPLET.

Clar Si b.
Cors La b.
Pistons Si b.
Timbales.

N° 2.

COUPLETS DU NEZ CASSÉ. (1)

RÉP: Ah! papa.

All^o agitato. (♩ = 84)

ZANETTA.

RÉGINA.

PAOLA.

TREMOLINI.

CABRIOLO.

PIANO.

1^{er} COUPLET. Ah! quel mal -
2^{me} COUPLET. Ceux qui l'ont

All^o agitato. Flûte. Clar. Flûte.

f Cors. Basson. Quatuor. *p* Cors. Quatuor

z. -heur ô ma - la - dres - se J'ai d'un seul coup de ce plu -
fait il faut le di - re L'avaient mal fait car en - tre

Clar col canto.

z. -meau Cas - sé le nez de la prin - ces - se Ce jo - li
nous On tient au sien fut il en ci - re Autant qu'il doit

Flûte. Clar col canto.

(1) NOTA. Ce morceau se chante en sol mineur aux bouffes.

nez ce nez si beau! Que de - ve - nir hé - las et comment
doit te - nir à vous; Si l'on pou - vait en - core à ce dom -

Ob:

Bon

fai - re Si vous sa - viez comme elle est laide ain - si? J'ai vu ce
- ma - ge Re - mé - di - er par de nouveaux a - tours; Mais c'est qu'un

Fl:Ob:

Bon

nez charmant tomber par ter - re Et les deux bras m'en sont tom - bés aus -
nez de moins dans un vi - sa - ge Ça saute aux yeux quoiqu'on fas - se, tou -

Cl:

Bon

- si! Quel mal - heur! ah! — ah!
- jours! Quel mal - heur! ah! — ah!

RÉGINA. PAO. TREM.

Ah quel malheur! ah quel le mala - dres - se!

CABRIOLO.

Ah quel malheur! ah quel le mala - dres - se!

Harm:

Quat:

z.

J'ai cas_sé le nez, le nez, le nez de la Prin_ces - - -

2 G^{de} Fl.
Ob. Cl.

p Bon
Cor.

Quat.

z.

-se J'ai cassé le nez, le nez, le nez, le nez de la Princes - - rit:

REG.

Quoi cassé le nez, le nez, le nez, le nez de la Prin_ces - - rit:

PAO.

Quoi?cassé le nez, le nez, le nez, le nez de la Prin_ces - - rit:

TREM.

Quoi?cassé le nez, le nez, le nez, le nez de la Prin_ces - -

CAB.

Quoi?cassé le nez, le nez, le nez, le nez de la Prin_ces - -

Quat.

fp

rit:

Tutti.
Timb:

Z. - se! J'ai cassé le nez, j'ai cassé le nez de la prin_ces - rit.

R. - se Quoi cassé le nez, Quoi casse le nez, de la prin_ces - rit.

P. - se Quoi cassé le nez, Quoi casse le nez, de la prin_ces - rit.

T. - se Quoi cassé le nez, Quoi cassé le nez, de la prin_ces - se!

C. - se Quoi cassé le nez, Quoi cassé le nez, de la prin_ces - se!

Fl: Ob: 1^o V^o Harm: Quat: Tutti.

mf *f* rit.

Z. - se!

R. - se!

P. - se!

43

Timb: *f* *p*

1^o Fois. 2^o Fois.

1^o Fois. 2^o Fois.

p *ff*

Tutti. Timb:

Orch: complet.
 Clar: en UT.
 Cors en SOL.
 Pistons en LA.
 Timb:

RÉP: C'est à prendre ou à laisser.

N° 3.

CHANSON. (1)

Moderato. ♩ = 69.

RÉGINA .

PIANO .

Harm:

Quat: seul.

Quat:

Quand je suis sur la cor - de rai - de Il me faut bien mon - trer, c'est clair!

PV^o col canto.

Pist:

U - ne jambe qui n'est pas lai - de A tous les yeux qui sont en l'air.

rit:

Que le maillot soit blanc ou ro - se, Toi, ferme les yeux et pour cau -

Ob:

Cor:

Cl:

(1) Ce morceau se chante en FA # majeur aux Bouffes Parisiens.

-se! Si tu n'peux pas, si tu n'peux pas, Si tu n'peux

Ob:

Cors.

p Quat:

pas t'y fai - re Oh! dans ce cas, oh! dans ce cas Tu ne fais

Harm.

Ob: col canto.

rit:

rit.

pas mon af - fai - re!

Harm:

a tempo.

Quat:

Moi je t'offre sans fa - ri - bo - le,

Quat: seul.

I^{vo} col canto.

p

Pist:

Vois si ce - la peut t'ar - ranger, A - vec u - ne tête un peu fol - le,

Mes droits à la fleur d'o-ranger; En public j'ai l'œil vif et ten-dre, Mais

Ob:

Cors.

Cl:

mon cœur est en-cor à pren - dre! Si tu n'peux

Ob:

Cors.

pp Quat:

pas, si tu n'peux pas, Si tu n'peux pas t'y fai - re Oh! dans ce

cas, oh! dans ce cas, tu ne fais pas mon af - fai - re!

ritp

Harm.

Ob: col canto.

rit:

a tempo.

Harm.

Quat.

Tutti.

ff

Timb:

Orchestre complet .

Clar: en UT .

Cors en FA .

Pistons en SI b .

39

RÉP: C'est ça qui m'a retardé.

N° 4 .

ROMANCE DES TOURTERELLES .

Allegretto. (♩ = 54)

RAPHAËL .

PIANO .

U -

Fl: solo.
p

Harm.
Vlle

pp cordes

C.B.

- ne jeu - ne fil - le pas - sait A - vec ses tour - te - rel -

- les, Et tout en pas - sant car - res -

2 G^d: Fl:
Cl:

- sait Leur bec rose et leurs ai - les. Moi

j'ai voulu les flatter à mon tour, Ah! qu'on apprend de choses dans un jour! Ah!

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line contains the lyrics "j'ai voulu les flatter à mon tour, Ah! qu'on apprend de choses dans un jour! Ah!". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand.

Ah! Je sais l'émblème de l'a-mour Ce sont des tour-te -

rit: Fl: Ob:

Quat. pp

The second system continues the vocal line with the lyrics "Ah! Je sais l'émblème de l'a-mour Ce sont des tour-te -". The piano accompaniment includes a section marked "rit:" (ritardando) and "pp" (pianissimo). Specific parts for Flute (Fl:) and Oboe (Ob:) are indicated.

-rel - les! Lem - blé - me de l'a - mour Ce sont des tour - te - rel - -

rit.

Cl:

The third system continues the vocal line with the lyrics "-rel - les! Lem - blé - me de l'a - mour Ce sont des tour - te - rel - -". The piano accompaniment includes a section marked "rit." (ritardando) and "Cl:" (Clarinete).

-les! G^{de} Fl. a tempo. La

Harm. mf rit. pp

Quat.

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "-les! G^{de} Fl. a tempo. La". The piano accompaniment includes a section marked "rit." (ritardando) and "pp" (pianissimo). Specific parts for Flute (G^{de} Fl.) and Harmonium (Harm. mf) are indicated.

mi-gnonne m'a dans la main Mis ces deux tour_te - rel - - -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'mi-gnonne m'a dans la main Mis ces deux tour_te - rel - - -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

-les, 2^{de} Fl. Puis elle a re - pris son che -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are '-les, 2^{de} Fl. Puis elle a re - pris son che -'. The piano accompaniment includes a clarinet part (Cl.) in the right hand, which plays a melodic line with slurs and accents. The bass line continues with a similar rhythmic pattern.

-min Me laissant a - vec el - - - les! Elle

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are '-min Me laissant a - vec el - - - les! Elle'. The piano accompaniment features a complex texture with chords and melodic lines in both hands, including some trills and grace notes.

est partie et j'ai per - du ses pas Mes yeux charmés ne la re - verront pas! Ah!

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are 'est partie et j'ai per - du ses pas Mes yeux charmés ne la re - verront pas! Ah!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a melodic line in the left hand, ending with a final cadence.

f *p*

Ah! A present je comprends hé - las! Que l'amour ait des

Quat. *pp* Fl: Ob:

p rit:

ai - les Je com - prends hé - las! Que l'amour ait des ai - -

rit.

- les! G^{de} Fl.

Harm. *mf* Quat. rit. Tutti.

a tempo.

N^o 5. FINAL.

RÉP: J'ai soulevé un coin du voile

Allegro.

$\text{♩} = 132.$ Tutti.

Timb:

Enchainez

Orch: complet.
 Clar: en UT.
 Cors en UT.
 Pistons en Si^b.
 Timb: Triangle.
 G^{ss}: Caisse et Cymb:

SUITE DU FINAL.

A. CHŒUR - B. 1313 C. ADIEUX à la BARAQUE.

D. STRETTE.

Allegro.

ZANETTA.

RÉGINA.

PAOLA.

TRÉMOLINI.

CARRIOLO.

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

Allegro.

PIANO.

ff Tatti.

Timb:

p (Les jeunes filles avec le Chœur)

A. CHŒUR.

Ah! ce spec_tacle é - tait charmant! Pour les deux sous que

Ah! ce spec_tacle é - tait charmant! Pour les deux sous que

Ah! ce spec_tacle é - tait charmant! Pour les deux sous que

l'on dé-pen-se On ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a-vons pour

l'on dé-pen-se On ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a-vons pour

l'on dé-pen-se On ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a-vons pour

ZANETTA. (à part)

Ah! ce jeune homme é-tait char-mant Qu'il a bon

notre ar-gent!

notre ar-gent!

notre ar-gent!

8 Quat: 2^e Cl:

z. air, que d'é-lé-gan-ce! Il me trou-bloit par sa pré-sen-ce Tant il me

fixait genti_ment.

RÉGINA.

PAOLA.

TRÉM:

CARR:

Ah! nous a_vous pas mal d'argent On pour_ra se mettre

Harm:

mf

Quat:

Z.

R.

P.

T.

C.

Nous al_lons bien sou_per je pense On se nour_ri_ra gras_se -

en dé_pen_se Nous al_lons bien sou_per je pense On se nour_ri_ra gras_se -

en dé_pen_se Nous al_lons bien sou_per je pense On se nour_ri_ra gras_se -

en dé_pen_se Nous al_lons bien sou_per je pense On se nour_ri_ra gras_se -

en dé_pen_se Nous al_lons bien sou_per je pense On se nour_ri_ra gras_se -

mf

Tutti.

Z.
_ment! On se nour_ri_ ra grasse_ment! On se nour_ri_ ra gras_se_ ment!

R.
_ment! On se nour_ri_ ra grasse_ment! On se nour_ri_ ra gras_se_ ment!

P.
_ment! On se nour_ri_ ra grasse_ment! On se nour_ri_ ra gras_se_ ment!

T.
_ment! On se nour_ri_ ra grasse_ment! On se nour_ri_ ra gras_se_ ment!

C.
_ment! On se nour_ri_ ra grasse_ment! On se nour_ri_ ra gras_se_ ment!

Ah! ce spec_tacle é_tait char_mant! Ah

Ah! ce spec_tacle é_tait char_mant! Ah

Ah! ce spec_tacle é_tait char_mant! Ah

Timb.

ce spec_tacle é_tait charmant! Pour les deux sous que l'on dé_pen_se On

ce spec_tacle é_tait charmant! Pour les deux sous que l'on dé_pen_se On

ce spec_tacle é_tait charmant! Pour les deux sous que l'on dé_pen_se On

ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a_vous pour notre ar_gent

ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a_vous pour notre ar_gent

ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a_vous pour notre ar_gent

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "ne voit rien de mieux je pen-se Nous en a_vous pour notre ar_gent".

Ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant!

Ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant!

Ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant!

The second system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant! Oui ce spec_tacle é_tait char_mant!".

TRÉM.

Main_te_nant é_tait char_mant! Charmant!

Main_te_nant é_tait char_mant! Charmant!

Main_te_nant é_tait char_mant! Charmant!

The third system begins with the instruction "TRÉM." (Tremolo). It features three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Main_te_nant é_tait char_mant! Charmant!".

1^{re} Pist: Solo.

2^{on} Altos.

Ob: Cl: Cors.

Bass:

Tromb:

The fourth system continues with three vocal staves and piano accompaniment. It includes orchestration markings: "1^{re} Pist: Solo.", "2^{on} Altos.", "Ob: Cl: Cors.", "Bass:", and "Tromb:". The lyrics are: "Main_te_nant é_tait char_mant! Charmant!".

T. CAB:

-xaminons Si la recette est en haus_se — Faisons la caisse et comptons La pe-

C. ZAN:(comptant)

-ti_te sur la gros_se — Deux! trois! qua_tre! cinq et deux

Quat:seul.

Z.

sept! On_ze! dou_ze! quin_ze francs net!

Z.

Oui, plus un bil_let Non!

R.

Quin_ze francs?

C.

Quin_ze francs? de banque?

Cl:

B^{on}

Cor.

Z. De lo - te - ri - e!

T. Et le numé -

C. La mau - vai - se plai - san - te - ri - e!

p Quat: *B^{ons} Cl:*

Z. Trei - ze cent trei - ze!

R. Trei - ze cent trei - ze!

P. Trei - ze cent trei - ze!

T. - ro, s'il vous plait? Trei - ze cent trei - ze!

C. Trei - ze cent trei - ze!

s

C. Je pa - rie qu'à sor - tir il au - ra du mal! Pay - er ain -

PIA. *Cl: Bons*

tr *tr*

(Il fait le geste de déchirer le billet)

C. 

- si, c'est déloy - al, Pay - er ain - si c'est déloy - al!

F1: 
Ob: 

tr tr tr tr

crêsc: f



ZAN: 

Arrê - tez de grâce! Il s'agit de ce beau ma - noir

p

p

crêsc:



Z. 

Dont le ti - rage a lieu ce soir!

GAB: 

Eh! que vou - lez vous que j'en

mf

Harm: 
Quat: 



Z. Un Cas - tel à ga - guer faut voir!

R. Un Cas - tel à ga - guer faut voir!

P. Un Cas - tel à ga - guer faut voir!

T. Un Cas - tel à ga - guer faut voir!

C. fasse? Si je con - naissais le vau -

Z. - - - - -

R. Nous ne sa - vons, c'est à la

P. Nous ne sa - vons, c'est à la

T. Nous ne sa - vons, c'est à la

C. - rien Qui nous a flou - és de la sorte!

Fl. Ob.

(à part.)

Z. *Moi je sais qui, ne di_sous rien, Moi je sais*

R. *portel!*

P. *portel!*

T. *portel!*

Quat: seul.

p

rit: **Mod^{to}**

Z. *qui, ne di_sous rien!*

Le DIRECTEUR de la Loterie.

Mod^{to}

ff Caisse roulante.

Cl: Cors.

p

B^{ONS} Tromb:

Voi - ci le moment solen -

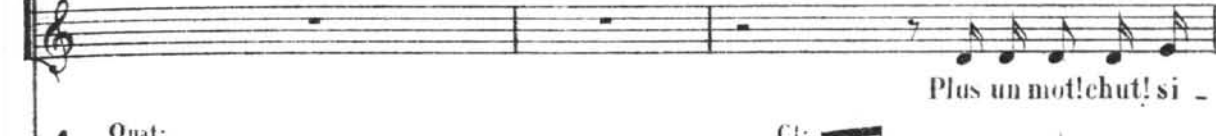
le D. *- nel On va ti - rer la lo - te - rie Sous le re_gard of - fi - ci -*

Cordes.

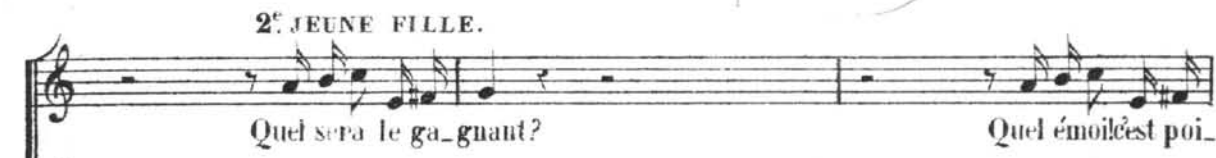
p

le D. 



1^{re} JEUNE FILLE. 

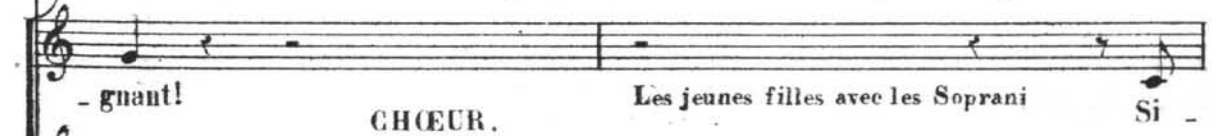
Quat: 

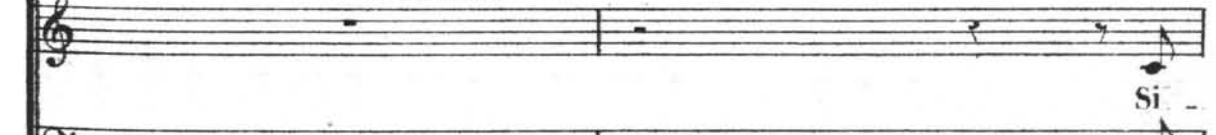
2^e JEUNE FILLE. 

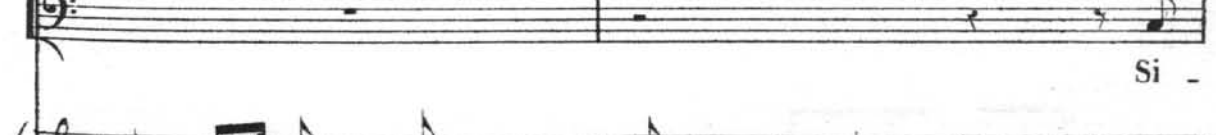
- len - ce 



c. 

- gnant! 

CHŒUR. 





(à demi voix)

c.

Ah vraiment si je ga - gnais Comme un bossu j'en ri - rais, j'en ri - rais!

- len - ce! Si -

- len - ce! Si -

- len - ce! Si -

pp

- len - ce! plus un mot! Chut! si - len - ce! plus un

- len - ce! plus un mot! Chut! si - len - ce! plus un

- len - ce! plus un mot! Chut! si - len - ce! plus un

LE DIRECTEUR -
(parlé) C'est le numéro treize cent treize.

mot! Chut! si - lence! si - lence! si - lence!

mot! Chut! si - lence! si - lence! si - lence!

mot! Chut! si - lence! si - lence! si - lence!

Timb.

♩=176. Allegro.

B. 1515!

55

Z. Trei_ze cent trei - - - ze! Treize cent
R. Trei_ze cent trei - - - ze! avec ZANETTA.
P. Trei_ze cent trei - - - ze! avec ZANETTA.
E. Trei_ze cent trei - - - ze! Trei_ze cent
C. Trei_ze cent trei - - - ze!

Allegro. Trei_ze cent trei - - - ze!
Tutti. Quat: seul. *p*

Z. treize! Treize cent treize! Treize cent treize!
R. treize! Treize cent treize! Treize cent treize!

CARRIOLO.

C. Treize cent treize! Vite u ne chai se! Treize cent treize! Je n'y vois

f.v.º
p Cl: Cors.
Quat.

C. pas! Treize cent treize! J'entremble d'ai se, Treize cent treize! Plus de tra -

ZAN: RÉG: PAO:
T. Treize cent treize! Vi ve les treize! Treize cent treize! Il sort du

TRÉM:
T. Treize cent treize! Vi ve les treize! Treize cent treize! Il sort du

C. - cas

F1: Ob:
p Cl: B2º

Z. R. P. tas! Treize cent treize! Tous à notre ai se! Vi ve le treize! Plus de tra -

T. tas! Treize cent treize! Tous à notre ai se! Vi ve le treize! Plus de tra -

Z.
R.
P.

cas! Treize cent treize! Treize cent

T.

cas! Treize cent treize! Treize cent

C.

Treize cent treize! Treize cent

COR.

Treize cent treize! Treize cent treize!

Treize cent treize! Treize cent treize!

Treize cent treize! Treize cent treize!

Treize cent treize! Treize cent treize!

Z.
R.
P.

treize treize! cent treize! Vive les treize! treize cent treize! Il sort du

T.

treize treize! cent treize! Vive les treize! treize cent treize! Il sort du

C.

treize treize! cent treize! Vive les treize! treize cent treize! Il sort du

Treize! cent treize! Chance mauvai... se! Treize cent treize! Je ne lai

Treize! cent treize! Chance mauvai... se! Treize cent treize! Je ne lai

Treize! cent treize! Chance mauvai... se! Treize cent treize! Je ne lai

1^o Cl: solo.

1^o V^o con corno.

Ob: Cl:

Z.
R.
P.

tas treize cent treize! Tous à notre ai - se! Vive les treize! Plus de tra -

A.

tas treize cent treize! Tous à notre ai - se! Vive les treize! Plus de tra -

C.

tas treize cent treize! Tous à notre ai - se! Vive les treize! Plus de tra -

pas treize cent treize! Chance mau - vai - se! treize cent treize! Je ne lâi

pas treize cent treize! Chance mau - vai - se! treize cent treize! Je ne lâi

pas treize cent treize! Chance mau - vai - se! treize cent treize! Je ne lâi

Z.
R.
P.

cas! Treize cent treize! treize cent treize!

A.

cas! Treize cent treize! Treize cent

C.

cas! Treize cent treize! Treize cent

pas! Treize cent treize! treize cent treize

pas! Treize cent treize! Treize cent

pas! Treize cent treize! Treize cent

Fl:

Cors.
Bass:

Z.
 R.
 P. Treize cent treize! treize cent treize!
 T. treize! Treize cent treize! Treize cent
 C. treize! Treize cent treize! Treize cent
 Treize cent treize Treize cent treize
 treize! Treize cent treize! Treize cent
 treize! Treize cent treize! Treize cent
 Fl. Hautb.
 Cl. Sopr.
 Bass.
 Z. *cresc.*
 R. *cresc.*
 P. *cresc.*
 T. *cresc.*
 C. *cresc.*
 Treize cent treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
 treize! Treize cent treize! treize cent treize! Treize cent treize!
cresc. *crescen - do.* *f*

Allegro. (♩ = 138)

z. - zel Ah pour nous tous la bonne affaire! le dénouement est par trop

R. - zel

F. - zel

T. - zel

C. - zel

- zel

- zel

- zel

- zel

f *P* *Quat:*

REGINA.

z. beau De sé-veil-ler dans la mi-sè-re Pour se coucher dans un cha-

Z.
Pour se cou - cher dans un châ - teau!

R.
teau Pour se cou - cher dans un châ - teau!

P.
Pour se cou - cher dans un châ - teau!

T.
Pour se cou - cher dans un châ - teau!

C.
CARRIOLO.

Hautb: Bass:
Tromb: Anouste

Fl:
Pist: *f*

C.
lu - xé et grandeur, Et fé - tes e - ni -

Év^{no}
p

C.
- vran - tes! Com - me des grands sei - gneurs, Nous vivrons de nos

Fl:
Pist:

Z.
Comme des grands seigneurs nous vivrons de nos ren - tes!

R.
Comme des grands seigneurs nous vivrons de nos ren - tes!

P.
Comme des grands seigneurs nous vivrons de nos ren - tes!

T.
Comme des grands seigneurs nous vivrons de nos ren - tes!

C.
ren - tes!

Fl: *f*

Tutti.

Z.
p
Tout va

R.
p
Tout va

P.
p
Tout va

T.
p
Tout va

C.
p
Tout va

Cl:
Cors., Bass:

f

All' vivo. (♩ = 168)

Triangle.
p

Quat: *p*

Z.
chan - ger, quel dé - li - rel On va man - ger boire et ri - rel Ce coup

R.
chan - ger, quel dé - li - rel On va man - ger boire et ri - rel! Ce coup

P.
chan - ger, quel dé - li - rel! On va man - ger boire et ri - rel! Ce coup

T.
chan - ger, quel dé - li - rel On va man - ger boire et ri - rel! Ce coup

C.
chan - ger, quel dé - li - rel! On va man - ger boire et ri - rel! Ce coup

Z.
du sort est u - ni - que, Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

R.
du sort est u - ni - que, Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

P.
du sort est u - ni - que, Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

T.
du sort est u - ni - que, Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

C.
du sort est u - ni - que, Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

Z.
chan - ger, quel dé - li - re! On va manger boire et ri - re! Ce coup

R.
chan - ger, quel dé - li - re! On va manger boire et ri - re! Ce coup

P.
chan - ger, quel dé - li - re! On va manger boire et ri - re! Ce coup

T.
chan - ger, quel dé - li - re! On va manger boire et ri - re! Ce coup

C.
chan - ger, quel dé - li - re! On va manger boire et ri - re! Ce coup

Z.
du sort est u - ni - que, Fer - mons d'a - bord la bou -

R.
du sort est u - ni - que, Fer - mons d'a - bord la bou -

P.
du sort est u - ni - que, Fer - mons d'a - bord la bou -

T.
du sort est u - ni - que, Fer - mons d'a - bord la bou -

C.
du sort est u - ni - que, Fer - mons d'a - bord la bou -

Z. -ti - que Ah! tout va chan - ger, Quel dé - li - re! Com -

R. -ti - que Ah! tout va chan - ger, Quel dé - li - re! Com -

P. -ti - que Ah! tout va chan - ger, Quel dé - li - re! Com -

T. -ti - que Ah! tout va chan - ger, Quel dé - li - re! Com -

C. -ti - que Ah! tout va chan - ger, Quel dé - li - re! Com -

CHOEUR.

Il faut par - ta - ger, leur dé - li - re! vont

Il faut par - ta - ger, leur dé - li - re! vont

Fl: Il faut par - ta - ger, leur dé - li - re! vont
Hautb: Tutti.
et Cimb:

Z. -me on va man - ger boire et ri - rel Oui pa - reil -

R. -me on va man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

P. -me on va man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

T. -me on va man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

C. -me on va man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

ils se man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

ils se man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

ils se man - ger boire et ri - rel! Oui pa - reil -

et Cimb:

Z.
coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

R.
coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

P.
coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

T.
coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

C.
coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

coup du sort est u - ni - que Ah c'est trop fort! c'est trop fort!

Z.
Ce transport ce transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

R.
Ce transport ce transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

P.
Ce transport ce transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

T.
Ce transport ce transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

C.
Ce transport ce transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

Leur transport leur transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

Leur transport leur transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

Leur transport leur transport ai - sé - ment ai - sé - ment s'ex -

Z. *-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que*

R. *-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que*

P. *-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que*

T. *-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que*

C. *-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que*

-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que

-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que

-pli - que, ai - sé - ment s'ex - pli - que

Z. *Change enfin!*

R. *Change enfin!*

P. *Change enfin!*

T. *Change enfin!*

C. *Ah! no - tre sort change enfin! Nous aurons du*

Change enfin!

Change enfin!

Change enfin!

Fl: Hautb: Cl: Bass:

p *Quat:*

f *Tutti.*

lin-ge fin!

lin-ge fin!

lin-ge fin!

lin-ge fin!

lin-ge fin! Et des ha-bits de ve-lours

lin-ge fin!

lin-ge fin!

lin-ge fin!

lin-ge fin!

p *Tutti.* *Quat:*

de velours! tous les jours! Je

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

Nous mangerons tous les jours, tous les jours!

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

de velours! tous les jours!

Tutti. *f Tutti.* *p*

z

pour - rai dans cha - que é - ta - la - ge Choisir un ob - jet

Hautb: col canto.

Cors.

Quat:

z

fa - vo - ri Et ce qui me plait da - van - ta - ge Je

Hautb: col canto.

Cors.

Quat:

z

pour - rai choi - sir un ma - ri! je pour - rai

Hautb:

Cl:

Fl: Hautb: Col canto.

REGINA.

z

choi - sir un ma - ri! J'aurai voiture et chevaux

Cl: Bass:

Fl: Hautb:

Quat:

Cors.

Z. *f* et chevaux! les plus beaux!

R. Les cos_tu_mes les plus beaux.

P. *f* et chevaux! les plus beaux!

T. *f* et chevaux! les plus beaux!

C. *f* et chevaux! les plus beaux!

f et chevaux!

f et chevaux!

f et chevaux!

f Tutti.

Z. *f* di_a_mants!

R. *p* Et bijoux et di_a_mants!

P. *f* di_a_mants!

T. *f* di_a_mants!

C. *f* di_a_mants!

f les plus beaux!

f les plus beaux!

f les plus beaux!

f di_a_mants!

f di_a_mants!

f di_a_mants!

f Tutti.

p Quat:

f Tutti.

Fl: Hautb; C. Basse.

Z. 

R.  et des gants
Des bas à jours et des gants et des gants

P. 

T.  et des gants

C.  et des gants

 *f* Tutti.

Z.  *p*
Tout va chan-ger, quel dé - li - rel! On va manger boire et

R.  *p*
Tout va chan-ger, quel dé - li - rel! On va manger boire et

P.  *p*
Tout va chan-ger, quel dé - li - rel! On va manger boire et

T.  *p*
Tout va chan-ger, quel dé - li - rel! On va manger boire et

C.  *p*
Tout va chan-ger, quel dé - li - rel! On va manger boire et

 *p* *Quat.*
Il faut par
il faut par
il faut par
Triangle.

Z.
ri - rel Ce coup du sort est u - ni - que Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

R.
ri - rel Ce coup du sort est u - ni - que Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

P.
ri - rel Ce coup du sort est u - ni - que Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

T.
ri - rel Ce coup du sort est u - ni - que Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

C.
ri - rel Ce coup du sort est u - ni - que Fermons d'a - bord la bou - ti - que Tout va

- ta - - ger leur dé - - - li - - -

- ta - - ger leur dé - - - li - - -

- ta - - ger leur dé - - - li - - -

Z.
chan - ger, quel dé - li - rel On va manger boire et ri - re Ce coup du sort est u -

R.
chan - ger, quel dé - li - rel On va manger boire et ri - re Ce coup du sort est u -

P.
chan - ger, quel dé - li - rel On va manger boire et ri - re Ce coup du sort est u -

T.
chan - ger, quel dé - li - rel On va manger boire et ri - re Ce coup du sort est u -

C.
chan ger, quel dé - li - rel On va manger boire et ri - re Ce coup du sort est u -

- re Vont ils se gor - - -

- re Vont ils se gor - - -

- re Vont ils se gor - - -

Quat:

C

Z. *ni - que Fer - mons d'a - bord la bou - ti - que! Ah! tout va chan - ger,*

R. *ni - que Fer - mons d'a - bord la bou - ti - que! Ah! tout va chan - ger,*

P. *ni - que Fer - mons d'a - bord la bou - ti - que! Ah! tout va chan - ger,*

T. *ni - que Fer - mons d'a - bord la bou - ti - que! Ah! tout va chan - ger,*

C. *ni - que Fer - mons d'a - bord la bou - ti - que! Ah! tout va chan - ger,*

- ger et ri - re! Il faut par - ta - ger,

- ger. et ri - re! Il faut par - ta - ger,

- ger et ri - re! Il faut par - ta - ger,

Fl. Hautb. Tutti

G.C. et Cymbals.

Z. *Quel dé - re! Comme on va man - ger, Boire et*

R. *Quel dé - li - re! Comme on va man - ger, Boire et*

P. *Quel dé - li - re! Comme on va man - ger, Boire et*

T. *Quel dé - li - re! Comme on va man - ger, Boire et*

C. *Quel dé - li - re! Comme on va man - ger, Boire et*

Leur dé - li - re! Vont - ils se gor - ger, Boire et

Leur dé - li - re! Vont - ils se gor - ger, Boire et

Leur dé - li - re Vont - ils se gor - ger, Boire et

Z. ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

R. ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

P. ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

T. ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

C. ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

ri - re! Oui pa - reil coup du sort est u - ni - que Ah! c'est trop fort!

Z. c'est trop fort! Ce transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

R. c'est trop fort! Ce transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

P. c'est trop fort! Ce transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

T. c'est trop fort! Ce transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

C. c'est trop fort! Ce transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

c'est trop fort! Leur transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

c'est trop fort! Leur transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

c'est trop fort! Leur transport, Ce transport ai - sé - ment, ai - sé -

D

Z. *-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel*

R. *-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel*

P. *-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel*

T. *-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel*

C. *-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel*

-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel

-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel

-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel

-ment s'ex - pli - que! ai - sé - ment s'ex - pli - que! Quel

Moderato

Z. *coup du sort! Quel coup du sort!*

R. *coup du sort! Quel coup du sort!*

P. *coup du sort! Quel coup du sort!*

T. *coup du sort! Quel coup du sort!* **TREM.**

C. *coup du sort! Quel coup du sort!*

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

coup du sort! Quel coup du sort!

Adieu pa_tron, moi, je vous

Moderato

T. 

quitte, Ma place à moi n'est plus i - ci! Je pars...
CABRIOLO.
Tu me quit-tes?

p

ZANETTA
oui, re-tiens-le!

REGINA.
retiens-le vite!

(On parle.)
pp




C. ADIEUX A LA BARAQUE.
Maestoso. ZAN. REG. PAOL. TREM.

CABRIOLO
Adieu ba - raque hé - ré - di - tai - re! adieu! a -

1^{er} Viol.
col Canto.
Maestoso (♩ = 66)
Adieu ba - raque hé - ré - di - tai - re! adieu! a -

Clar. *p*

Quatuor.



Z.
R.
P.
T.
C.

- dieu! adieu! a dieu! Là je n'a vais, dans ma mi

CHOEUR.

- dieu! adieu! a dieu! Là je n'a vais, dans ma mi

Harm. a dieu!

Z.
R.
P.
T.
C.

- sè re, Ni feu, ni lieu! ni feu, ni lieu! Adieu tam.

CHOEUR.

- sè re, Ni feu, ni lieu! ni feu, ni lieu! Adieu tam.

Z.
R.
P.
T.

- bours, a dieu pa - ra - des, adieu bons tours, adieu bons

C.

- bours, a dieu pa - ra - des, adieu bons tours, adieu bons

Z.
R.
P.
T.

tours! A dieu go - be - lets et mus - ca - des! et pour tou -

C.

tours! A dieu go - be - lets et mus - ca - des! et pour tou -

Basso.

Z.
R.
P.
T.

- jours — et pour tou - jours! A dieu go - be - lets et mus -

C.

- jours — et pour tou - jours! A dieu go - be - lets et mus -

A dieu go - be - lets et mus -

A dieu go - be - lets et mus -

A dieu go - be - lets et mus -

Flute.
Hautb.

cresc. Cors. 6 6 6 6

Z.
R.
P.
T.

- ca - des! Et pour tou - jours et pour tou - jours!

C.

- ca - des! Et pour tou - jours et pour tou - jours!

ca - des! Et pour tou - jours et pour tou - jours!

- ca - des! Et pour tou - jours!

- ca - des! Et pour tou - jours!

Allegro vivo. (♩ = 184)

Tromb. 6 6 6 3

D. STRETTE.

Z. *p* Tout va chan - ger, Quel dé -
 R. *p* Tout va chan - ger, Quel dé -
 P. *p* Tout va chan - ger, Quel dé -
 T. *p* Tout va chan - ger, Quel dé -
 C. *p* Tout va chan - ger, Quel dé -
 CHOEUR. Il
 Il
 Il
 Triangle *p*
 Z. _li - re! On va manger Boire et ri - re! Ce coup du sort est u - ni - que Fermons
 R. _li - re! On va manger Boire et ri - re! Ce coup du sort est u - ni - que Fermons
 P. _li - re! On va man - ger Boire et ri - re! Ce coup du sort est u - ni - que Fermons
 T. _li - re! On va man - ger Boire et ri - re! Ce coup du sort est - u - ni - que Fermons
 C. _li - re! On va manger Boire et ri - re! Ce coup du sort est u - ni - que Fermons
 faut par - ta - ger Leur
 faut par ta - ger Leur
 faut par ta - ger Leur

Z.
d'a - bord la bou - ti - que! Tout va chan - ger Quel dé - li - re On va man - ger, Boire et

R.
d'a - bord la bou - ti - que! Tout va chan - ger Quel dé - li - re On va man - ger, Boire et

P.
d'a - bord la bou - ti - que! Tout va chan - ger Quel dé - li - re On va man - ger, Boire et

T.
d'a - bord la bou - ti - que! Tout va chan - ger Quel dé - li - re On va man - ger, Boire et

C.
d'a - bord la bou - ti - que! Tout va chan - ger Quel dé - li - re On va man - ger, Boire et

dé - li - re Vont - ils

dé - li - re Vont - ils

dé - li - re Vont - ils

Z.
ri - re Ce coup du sort est u - ni - que! Ce coup du sort est u - ni - que!

R.
ri - re Ce coup du sort est u - ni - que! Ce coup du sort est u - ni - que!

P.
ri - re Ce coup du sort est u - ni - que! Ce coup du sort est u - ni - que!

T.
ri - re Ce coup du sort est u - ni - que! Ce coup du sort est u - ni - que!

C.
ri - re Ce coup du sort est u - ni - que! Ce coup du sort est u - ni - que!

se - gor - ger et ri - re gor - ger et ri - re

se - gor - ger et ri - re gor - ger et ri - re

se - gor - ger et ri - re gor - ger et ri - re

Z. Fer - mons d'a - bord, d'a - bord la bou - ti - que! Fer - mons d'a - bord, d'a -

R. Fer - mons d'a - bord, d'a - bord la bou - ti - que Fer - mons d'a - bord, d'a -

P. Fer - mons d'a - bord, d'a - bord la bou - ti - que! Fer - mons d'a - bord, d'a -

T. Fer - mons d'a - bord, d'a - bord la bou - ti - que! Fer - mons d'a - bord, d'a -

C. Fer - mons d'a - bord, d'a - bord la bou - ti - que! Fer - mons d'a - bord, d'a -

Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger

Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger

Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger

Allegro vivo.

Z. - bord la bou - ti - que! Fermons d'a_bord la bou - ti - que! Ah tout va changer, quel dé -

R. - bord la bou - ti - que! Fermons d'a_bord la bou - ti - que! Ah tout va changer, quel dé -

P. - bord la bou - ti - que! Fermons d'a_bord la bou - ti - que! Ah tout va changer, quel dé -

T. - bord la bou - ti - que! Fermons d'a_bord la bou - ti - que! Ah tout va changer, quel dé -

C. - bord la bou - ti - que! Fermons d'a_bord la bou - ti - que! Ah tout va changer, quel dé -

leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger, leur dé -

leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger, leur dé -

leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger leur dé - li - re! Il faut par - ta - ger, leur dé -

ff

Z. *li - re! Quel dé - li - re! Tout va chan - ger quel dé - li - re! quel dé -*

R. *li - re! Quel dé - li - re! Tout va chan - ger quel dé - li - re! quel dé -*

P. *li - re! Quel dé - li - re! Tout va chan - ger quel dé - li - re! quel dé -*

T. *li - re! Quel dé - li - re! Tout va chan - ger quel dé - li - re! quel dé -*

C. *li - re! Quel dé - li - re! Tout va chan - ger quel dé - li - re! quel dé -*

li - re! Leur dé - lire! Il faut par ta ger leur dé - li - re! leur dé -

li - re! Leur dé - lire! Il faut par ta ger leur dé - li - re! leur dé -

li - re! Leur dé - lire! Il faut par ta ger leur dé - li - re! leur dé -

Z. *li - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -*

R. *li - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -*

P. *li - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -*

T. *li - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -*

C. *li - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -*

li - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

li - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

li - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

Z. *re* Ah! tout va chan_ger, quel dé - li - re! quel - dé - lire! Ah! tout va chan ger quel dé -

R. *re* Ah! tout va chan_ger, quel dé - li - re! quel - dé - lire! Ah! tout va chan ger quel dé -

P. *re* Ah! tout va chan_ger, quel dé - li - re! quel - dé - lire! Ah! tout va chan ger quel dé -

T. *re* Ah! tout va chan_ger, quel dé - li re! quel - dé - lire! Ah! tout va chan ger quel dé -

C. *re* Ah! tout va chan_ger, quel dé - li re! quel - dé - lire! Ah! tout va chan ger quel dé -

re Qu'il faut par - ta - ger, leur dé - li re! leur - dé - lire! Il faut par ta ger leur dé -

re Qu'il faut par - ta - ger, leur dé - li re! leur - dé - lire! Il faut par ta ger leur dé -

re Qu'il faut par - ta - ger, leur dé - li re! leur - dé - lire! Il faut par ta ger leur dé -

Z. - li - re! quel dé - li re! Comme on va man_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

R. - li - re! quel dé - li re! Comme on va man_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

P. - li - re! quel dé - li re! Comme on va man_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

T. - li - re! quel dé - li re! Comme on va man_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

C. - li - re! quel dé - li re! Comme on va man_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

- li - re! leur dé - lire! Vont ils se gor_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

- li - re! leur dé - li re! Vont ils se gor_ger, Boire et ri - re, Boire et ri -

- li - re! leur dé - li re! Vont ils se gor_ger, Boire et ri - re, Boire et ³ ri -

S.
A.
P.
T.
C.

- re! On va man - ger, Boire et ri - re, On va man - ger, Boire et

- re! On va man - ger, Boire et ri - re, On va man - ger, Boire et

- re! On va man - ger, Boire et ri - re, On va man - ger, Boire et

- re! On va man - ger, Boire et ri - re, On va man - ger, Boire et

- re! On va man - ger, Boire et ri - re, On va man - ger, Boire et

- re! Vont ils se gor - ger et ri - re, Vont ils se gor - ger et

- re! Vont ils se gor - ger et ri - re, Vont ils se gor - ger et

re! Vont ils se gor - ger et ri - re, Vont ils se gor - ger et

Plus animé

fff

Z.
R.
P.
T.
C.

ri - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re! Comme on va man - ger, Boire et

ri - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re! Comme on va man - ger, Boire et

ri - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re! Comme on va man - ger, Boire et

ri - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re! Comme on va man - ger, Boire et

ri - re! Comme on va man - ger, Boire et ri - re! Comme on va man - ger, Boire et

ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et

ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et

ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et

ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et ri - re! Vont ils se gor - ger, Boire et

Z.
ri - - - re!

R.
ri - - - re!

P.
ri - - - re!

T.
ri - - - re!

C.
ri - - - re!

ri - - - re!

ri - - - re!

ri - - - re!

ri - - - re!

8

8

3

Fin du 1^{er} ACTE.

B.